

Nº albarán : 80607730
Del Note Nb: 2000
Fecha Exp : 26.04.2024
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo : 14248
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Codigo: 9100014
Dirección: Polígono Kataide
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Transportista/Carrier Transport number:357729
Short name: LKW WALTER Internationale
Matricula: 4002KRX
Plate Nb: HROB6709
Remorque: HROB6709
Remoc:plate

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Emitted	Received		Package Reference	Reference				Order Nb.		
2500608900	2500608900 TRANSMISION 180367173 5013L23851 KUEHN+KAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 18 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballaggi: Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 02/5/2024 Firma: [Signature]	48		PZA	GET_MEC_ALT	00423571067/23571070	12	550003458802				
Peso netto total : Total net weight:		299,424		Peso brutto total : Total brut weight:		399,424		Nº total de pallets o contenedores: Total Nb.of pallets or containers:		004		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan, S. Coop.	CORENA		

20607729/10607730

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22
A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

Ejemplar para el transportista Exemplaire du transporteur / Copy for carrier			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL			CMR			LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE			Pais/Pays/Country			N°		
1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)						6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)											
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)						7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature											
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure						8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise MARINO MICHELE AUTOTRASPORTI Via Toppolo del Conte, 3 83050 VOLTURARA IRPINA (AV) P.IVA 02634580647 SDI: KRRH6B9 - Albo Trasp. AV 6903214D											
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours						9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender											
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos			11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages			12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing			13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods			14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.			15 Volumen, m ³ Cubage m ³ Volume in m ³		
Número N.U. Numéro NU UN Number			Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13			Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number			Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group			(ADR)* (ADR)* (ADR)*					
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier						17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges											
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars						19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery											
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international carriage of Goods by Road (CMR)																	
21 Establecido en Etablie à Established in						22						23					
Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender						Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier						Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee					
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Part 5: The label number and Packing Group.																	

24838

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la ficha anexo.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cahier. Numéro ONU: Marchandises des classes 1 et 2 voir document spécifique dans ADR, Chapitre 5. Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column UN number, Goods from class 1 and 2 see special documentation demands in ADR, Part 5. The label number and Packing Group.